

# les mots à la bouche

lesmotsalabouche.com

lesmotsalabouche06@gmail.com

## La LETTRE EXPRESS

28 janvier 2025

Nous avons participé à la Nuit de la Lecture ce vendredi 24 janvier à LA BASE DES DIABLES BLEUS à Nice.

A nouveau nous avons concocté entre nos deux associations, une soirée en trois parties sur le thème DES PATRIMOINES proposé par l'organisation des Nuits de la lecture au plan national. Les lectrices d'EMBARQUEMENT POÉTIQUE, ont lu des textes extraits de leur anthologie RUINES ET DES RUNES. De notre côté le patrimoine exprimé était notre patrimoine culinaire. Les deux parties étant scindées par un appétissant buffet composé par l'ensemble des participants.

Outre l'intérêt gourmand (et il est vrai que l'on s'est vraiment régalé) cette pause au sein des lectures a permis que des échanges nombreux aient lieu entre

les lectrices et le public, ce dont généralement nous ne pouvions pas prendre autant le temps.

Les deux associations ont pu aussi faire part de leurs prochains événements à venir.

De plus Olivier Toche, venu en ami, a pu annoncer la tenue le lendemain, soit samedi 25 aux Archives municipales de Nice, d'une visite commentée de l'exposition «HOMMAGE À JEAN TOCHE» suivie d'une lecture théâtralisée par Jean-paul Audrain, lequel nous avait fait l'honneur de sa présence aussi. (voir page 3)

A bientôt pour nos prochains rendez-vous et encore une fois «Bonne et belle année 2025 riches de nombreuses lectures !»



De haut en bas et de gauche à droite : Marianne, Françoise, une vue du groupe , Marilyne, Benoit, Christine Brigitte, une autre partie de l'assistance, et des lectrices des Mots à la bouche, et enfin Anne L.

# Compte-rendu CERCLE DE LECTURE de la médiathèque de Contes jeudi 23 janvier 2025

Nous avons changé de lieu de réunion dans la médiathèque : nous sommes maintenant dans «l'atrium» au premier étage de la médiathèque, au beau milieu des livres.



La grippe et autres virus ont fait des ravages chez les lectrices et nous sommes donc en petit comité.

Et voici la liste des auteurs et des œuvres qui ont été évoqués qui ont beaucoup fait écho les uns aux autres :

- L'agrafe de Marilyne Desbiolles -2024 (Prix littéraire Le Monde 2024)
- Ravage (1943) de René Barjavel : une «uchronie» à l'époque qui nous paraît bien contemporaine de notre actualité.
- La planète des singes de Pierre Boulle (1963)
- Printemps meurtrier à Mondovi (1924) et Été fatal en Savoie de Stéphane Vallier et Raymonde Gimenez

- La chaise de Pascale Lavenir (2023)

- L'immeuble Yacoubian (2006) d'Alaa el-Aswany

- Deux peuples pour un état (2024) de Shlomo Sand

-La ratatouille de Jean-Pierre Coffe (extrait lu qu'on peut aussi entendre sur notre site lu par Benoît (<https://lesmotsalabouche.com/fruit-s-legumes-et-peinture/> )

- Petit traité romanesque de cuisine (1999) de Marie Rouanet.

Nos échanges nous ont amenés à décider pour la prochaine séance d'un thème.

Ce sera LES FEMMES !



Prochaines dates du cercle de lecteurs  
jeudis  
20 mars  
et 22 mai  
2025 de  
17h à 19h

## Compte-rendu CERCLE DE LECTURE de VersLibre à Nice mardi 21 janvier



Suite à une première séance en décembre de ce nouveau CERCLE DE LECTURE, franco-russe à la LIBRAIRIE-CAFÉ VERSLIBRE nous nous sommes retrouvés avec de nouvelles têtes ... dont notamment Luisa, son compagnon et sa fille Aurora qui nous a fait part de ses connaissances toutes fraîches grâce à son master de russe tout récemment obtenu à Paris... Ksenia, russe elle-même, qui préparera une lecture pour la prochaine fois ... Barbara, Marie-Paule et Pierre qui connaissent bien LES MOTS À

LA BOUCHE et des auditrices qui étaient présentes en décembre : Sylvie et Cécile. De notre côté Christine, Daniel et moi-même.

Daniel, conteur à ses heures, a présenté une version de GILGAMESH traduite par un spécialiste du russe : André Markowicz...

Christine a lu des extraits de Dostoïevski (LES NUITS BLANCHES), des poèmes d'Akhmatova, de Nina Berberova ainsi que de Tsetaïeva, Tourgueniev et même Apollinaire, dont on sait que les russes sont très amateurs... Notre lecture scénique «APOLLINAIRE RALLUMONS LES ÉTOILES !» sera peut-être un jour donnée dans ce beau lieu ?!

Anne a lu des extraits du POÈME PÉDAGOGIQUE d'Anton Makarenko, œuvre totalement tombée dans l'oubli sur les difficultés d'éduquer les jeunes soviétiques après la révolution de 1917 ; une œuvre qui a beaucoup inspiré les pédagogues du monde entier. Un auteur plus récent fut évoqué par l'assistance : Sergueï Dovlatov pour « **La valise** », roman de l'exil et réflexion sur le regard porté sur les objets qu'on laisse quand on sait qu'on est parti pour ne pas revenir... (édité en France chez La Baconnière, 2021). Ça donnait bien envie de découvrir cet écrivain ! Reste maintenant à fixer les dates des prochaines rencontres ...



# Compte-rendu de la VISITE GUIDÉE DE L'EXPOSITION «FRAGMENTS DE MÉMOIRE» AU PALAIS DE MARBRE (ARCHIVES DE NICE CÔTE D'AZUR)

Samedi 25 janvier

<https://archives.nicecotedazur.org/expo/9e-nuits-de-la-lecture-les-patrimoines/>

## Témoignage de Jean-Paul Audrain sur le texte de Jean Toche :

*Sa langue, délicate et précise, est savoureuse en bouche. C'est un grand bonheur que de restituer son texte, en public, pour faire revivre l'émotion de ses années de jeunesse à Nice, depuis sa naissance en 1930 jusqu'à l'occupation de la ville, et la libération du Val d'Entraunes en 1944. L'écriture de Jean est si vivante et imagée qu'elle donnerait presque la clef de sa vocation pour le dessin ! ... tant, tout y est verve et jubilation.*

Jean-Paul Audrain  
comédien et ami de Jean Toche



Samedi 25 je terminai la semaine par une écoute (à mon tour !) de la très belle interprétation et adaptation du texte de Jean Toche par Jean-paul Audrain, FRAGMENTS DE MÉMOIRE. Cet artiste a su capter notre attention pendant presque deux heures avec un brio remarquable, en trois épisodes successifs, lesquels nous ont amenés à nous déplacer d'un lieu à l'autre de cette magnifique demeure où se situent les archives de Nice, la villa «Palais de marbre». Cette lecture faisait suite à la visite guidée de l'exposition, animée conjointement par Marion Duvigneau, conservatrice du patrimoine et Olivier Toche, fils de Jean.

L'exposition est structurée en divers chapitres : le régime de Vichy et la montée de l'antisémitisme ; la résistance de la famille Toche et le sauvetage de familles juives ... Tout cela composé de documents d'archives, de dessins et de récits de Jean Toche. Des repères historiques sont affichés pour faire comprendre le contexte de l'époque. L'exposition retrace le parcours d'un adolescent niçois Jean Toche, né en 1930, dont le récit illustré est ponctué de documents d'archives originaux. C'est dans la dernière partie de sa vie qu'après une carrière d'enseignant et de graphiste à Paris, Jean Toche, livre un témoignage

poignant de ses années de jeunesse. Il rendait ainsi hommage au rôle joué par son frère, Emile, et ses parents, dans le sauvetage

de deux familles juives en 1942-1944.

Ce témoignage, à travers les yeux d'un jeune adolescent, rend compte de manière très originale des conditions de vie d'une famille modeste sous l'occupatio. Les documents émanant des archives apportant un caractère plus historico-politique à cette période.

La visite était tout à fait plaisante et animée ; quant à la lecture de Jean-paul Audrain ce fut vraiment un moment de grande qualité.

Ce comédien a su nous faire partager les émotions du jeune Jean, graves ou drôles, avec infiniment de délicatesse, de sensibilité et d'émotion contenue.

L'exposition est toujours visible jusqu'au 4 juillet 2025.

Ne la manquez pas !



Jean-Paul Audrain